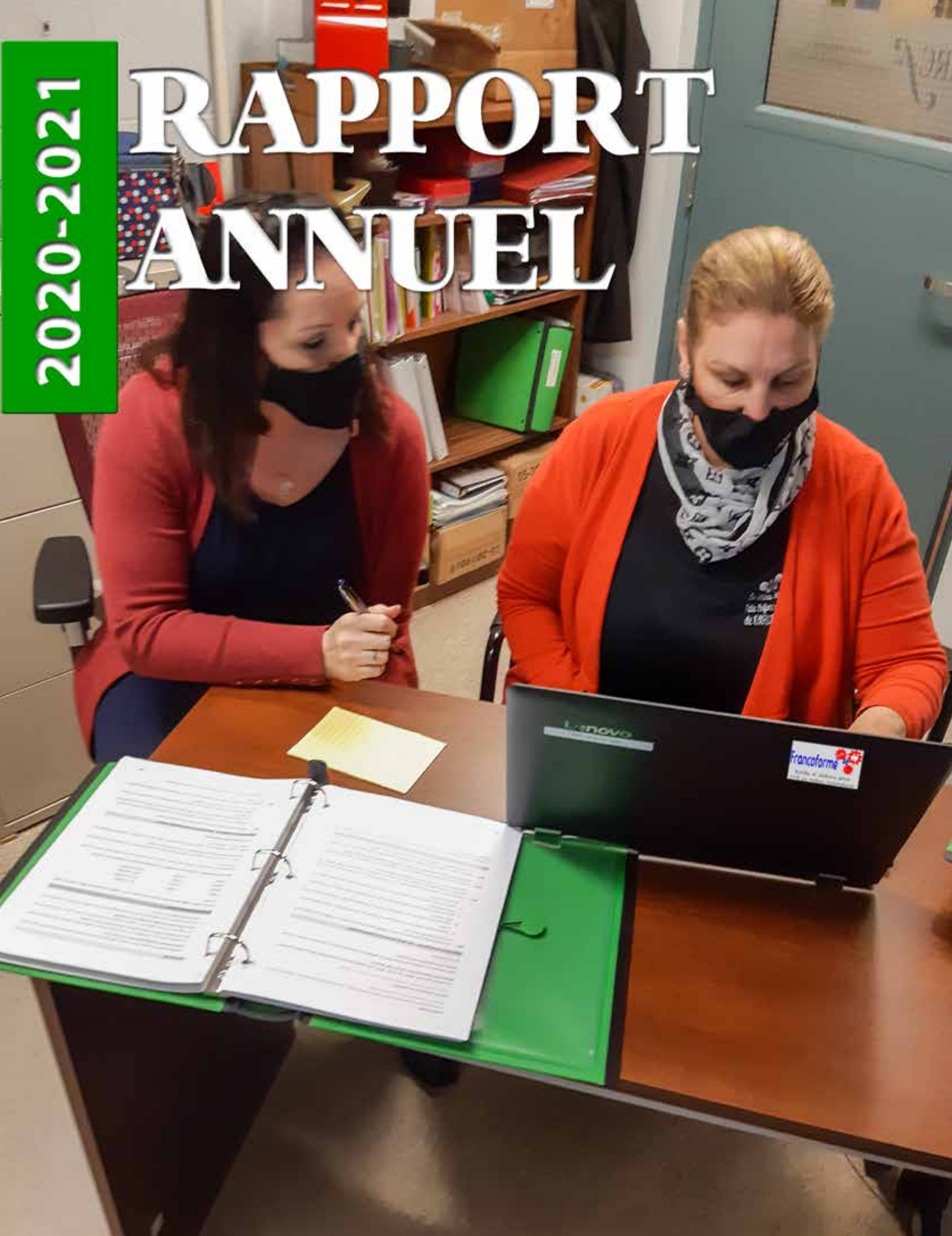


2020-2021

# RAPPORT ANNUEL





5000+



# Table des matières

Rapport de la présidente du Conseil d'administration	4
Rapport du directeur général	5
Services offerts au Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain	6
Reconnaissance des organismes communautaires	7
Mission, vision et conseil d'administration	8
Le plan stratégique de l'ARCF	9
Le personnel de l'ARCF de Saint-Jean	10
Le personnel des CPE de l'ARCF	11
Rapport du secteur des Communications et des Relations publiques	12
Rapport du secteur du service à la clientèle	13
Rapport du secteur des Affaires culturelles	14
Rapport du secteur de la Petite enfance	16
Rapport du secteur de la Recherche et du Développement	17
Rapport du secteur des Services communautaires	18

# Rapport de la présidente du Conseil d'administration



En route vers notre nouvelle planification stratégique!

L'année 2020 représentait la dernière année de notre planification stratégique. Cette planification de cinq ans s'est bien terminée avec l'accomplissement de la plupart des objectifs que l'on s'était fixés. Sans plus tarder, nous avons donc décidé d'entamer immédiatement une nouvelle planification pour les années 2021-2026. Ce processus s'est amorcé avec une consultation publique (virtuelle dans les circonstances) où nous avons réussi à consulter plus d'une cinquantaine de partenaires clés lors d'une session de style «groupe focus». Nous avons également eu près de 150 réponses à notre sondage auprès de la communauté en général. Tout ceci nous a permis d'avoir l'information que nous avons besoin pour passer à l'étape suivante en vue de la réalisation de notre planification stratégique opérationnelle.

Tout ce travail nous a amenés à préciser nos besoins et je suis fier de vous annoncer que les nouveaux axes stratégiques de développement qui ont été retenus pour les cinq années à venir sont les suivants:

- Maintenir et améliorer l'accès aux services en français;
- Augmenter l'accessibilité au travers de la fierté et du rayonnement de la communauté;
- Accueillir, soutenir et guider les membres de la communauté dans la francophonie saint-jeannoise;
- Permettre la croissance des infrastructures communautaires pour soutenir les besoins de notre communauté.

Nous croyons que ces axes sauront satisfaire les besoins les plus criants de notre communauté francophone et nous travaillerons fort au cours des cinq prochaines années en vue de la réalisation de ces quatre axes stratégiques.

J'aimerais remercier évidemment toute l'équipe de l'ARCf, les membres du CA, mais également tous nos clients, partenaires et membres de la

communauté pour leur contribution, collaboration ou tout simplement pour leur participation à nos diverses activités.

A handwritten signature in black ink that reads "Nathalie J". The signature is fluid and cursive.

*Nathalie Justason*  
Présidente

# Rapport du directeur général



Ici, on s'adapte!

Gérer une organisation comme la nôtre en ces temps de pandémie n'est pas une mince tâche. Malgré les embûches que ce vilain virus nous a apportées, chacun a mis la main à la pâte pour que l'on puisse continuer à offrir nos services à la communauté. De ce fait, je pense entre autres, à nos affaires culturelles qui ont utilisé leur imagination pour pouvoir quand même vous présenter certaines activités aussi bien en virtuel qu'en présentiel avec les règles d'usage qui ont été strictement respectées.

Je pense aussi certainement à nos CPE qui sont demeurés ouverts pour desservir nos clients qui étaient considérés comme travailleurs essentiels et qui devaient absolument se rendre au travail. Nos éducatrices sont donc devenues elles-mêmes des travailleuses essentielles. Étant donné que l'accès à nos CPE était limité, nous n'avions pas besoin de toutes nos éducatrices au travail. Nous avons donc profité de cette occasion pour leur offrir une panoplie de formations virtuelles pour qu'elles puissent profiter de ce précieux temps et développer leurs compétences au bénéfice de nos enfants.

Il ne s'agit que de deux exemples de secteurs parmi tous nos secteurs qui se sont bien adaptés en cette période inusitée. Je vous invite à lire les rapports des membres de notre équipe de gestion qui en feront foi.

J'aimerais donc remercier toute l'équipe de l'ARCF en commençant par nos éducatrices, nos concierges et notre personnel de maintenance qui ont joué un rôle de première ligne et étaient assidus au travail alors que la majorité des gens demeuraient à la maison dans le but d'éviter d'attraper le virus. Vous êtes de vrais héros! Merci également aux autres employés qui ont su faire preuve d'une grande capacité d'adaptation dans le but d'offrir à notre communauté une certaine normalité, ainsi qu'à notre équipe de gestion: Jonathan, Nicole, Rodney, Michel, France et Sandrine pour

leur dévouement continu et exceptionnel. C'était toute une épreuve, mais ensemble nous avons passé au travers, merci, merci et merci!

*Michel Côté*  
Directeur général

# Services offerts au Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain

## Services offerts à la communauté par l'ARCf

- Activités de santé et de mieux-être
- Bourse d'actions communautaires de l'ARCf
- Bulletin hebdomadaire électronique *Le Ceki'spasse*
- Camps d'été
- Centres de la petite enfance
- Diffusion de films
- Journal mensuel *Le Saint-Jeannois*
- Location/prêt d'espaces dans nos installations
- Maison des jeunes ZonADO
- Organisation d'événements spéciaux d'envergure dont le Défi Saint-Jeannois, Piment et sirop d'érable, Fête nationale de l'Acadie et Sam chante
- Programmation en arts visuels et gestion de la banque d'œuvres d'arts
- Programmation socioculturelle
- Programme d'apprentissage du français par des groupes de jeu Francobulles
- Programme de francisation des enfants d'âge préscolaire
- Ressources de soutien pour les familles
- Séances d'information en petite enfance, santé et mieux-être

## Services offerts par nos partenaires

- Activités pour les aînés avec le Club Arc-en-ciel
- Bibliothèque publique Le Cormoran
- Clinique dentaire Parascan
- Clinique médicale Médisanté
- Paroisse Saint-François-de-Sales et église catholique
- Programmation de sports variés offerte par l'Association sportive
- Service de cafétéria communautaire
- Service de promotion de la santé par Horizon
- Service de soutien Famille et petite enfance Sud inc.
- Soutien d'établissement scolaire aux nouveaux arrivants
- Station de radio communautaire CHQC 105,7 FM
- Troupe de théâtre communautaire Le Trémolo
- Comité organisateur de la Finale des Jeux de l'Acadie 2022

# Reconnaissance des organismes communautaires

L'ARCF de Saint-Jean tient à reconnaître le travail exemplaire des organismes communautaires œuvrant au sein de la francophonie du Saint-Jean métropolitain:

- Association Sportive Samuel-de-Champlain  
Président(e): Justin Robichaud
- Centre de nouveaux arrivants de Saint-Jean  
Représentant(e): Guy Verna
- Club Arc-en-ciel  
Président(e): Clarence Allain
- Comité de parents de l'École des Pionniers  
Président(e): Annie Somers
- Comités de parents des CPE:  
Responsable Samuel-de-Champlain: Dominique Daigle  
Responsable La Vallée enchantée: Mylène Broquet
- Comité parental d'appui à l'école (CPAÉ) du Centre scolaire Samuel-de-Champlain  
Co-président(e)s: Tim Ringuette et Jenny-Lee Clark Morais
- Comité parental d'appui à l'école (CPAÉ) de l'École des Pionniers  
Co-président(e): Joanie McGraw
- Comité paroissial – Paroisse Saint-François-de-Sales  
Responsable: Joceline Léger
- Commission de la Bibliothèque Le Cormoran  
Président(e): Tim Ringuette
- Conseil étudiant Centre scolaire Samuel-de-Champlain  
Président(e)s: Bella Bujolt
- Coopérative Radiophonique La Brise de la Baie inc. (CHQC-FM)  
Président(e): Alexandre Schmitt
- Famille et petite enfance francophone Sud inc.  
Représentant(e) Saint-Jean: Nicole Robichaud  
Représentant(e) Quispamsis: Annick Fournier
- Fondation Samuel-de-Champlain  
Président(e): Philippe Richard
- Médisanté Saint-Jean  
Représentant(e): Louise Pelletier
- Troupe de théâtre communautaire – Théâtre du Trémolo  
Responsable: Gaétane Lévesque-Dupont
- Comité organisateur de la Finale des Jeux de l'Acadie 2022  
Coordinatrice: Céline Fournet



Le Centre de nouveaux arrivants de Saint-Jean



École des Pionniers



Paroisse Saint-François-de-Sales



BIBLIOTHÈQUE LE CORMORAN



Famille et petite enfance francophone Sud inc.



Fondation Samuel-de-Champlain



# Mission, vision et conseil d'administration

## Notre mission

L'ARCf collabore avec l'ensemble des organismes francophones de la région dans le but d'améliorer les services ainsi que les programmes récréatifs, culturels et éducatifs offerts à l'ensemble des francophones de la région de Saint-Jean.

## Notre vision

L'ARCf s'engage à donner aux francophones de la région de Saint-Jean un milieu de vie harmonieux et de qualité.

## Conseil d'administration

Nathalie Justason (présidente)

Anik Duplessis (vice-présidente et représentante de l'École des Pionniers)

Lise Drisdelle-Cormier (représentante du Centre scolaire Samuel-de-Champlain)

Mylène Broquet (représentante du CPE La Vallée enchantée)

Dominique Daigle (représentante du CPE Samuel-de-Champlain)

Roxanne Brown Leblanc (élue par la communauté)

Philippe Ouellette (élu par la communauté)

Janik Dionne (élu par la communauté)

Philippe Richard (élu par la communauté)

Justin Robichaud (élu par la communauté)

Romain Torecilla (élu par la communauté)

Michel Côté (directeur général)

# Plan stratégique de l'ARCF

**Maintenir et améliorer l'accès aux services en français.**

**Augmenter l'accessibilité au travers de la fierté et du rayonnement de la communauté.**

## Les 4 axes du plan stratégique 2021-2026

**Accueillir, soutenir et guider les membres de la communauté dans la francophonie saint-jeannoise.**

**Permettre la croissance des infrastructures communautaires pour soutenir les besoins de notre communauté.**



Les consultations de la nouvelle planification stratégique ont été 100% virtuelles pour assurer la sécurité de la communauté.

# Le personnel de l'ARCF de Saint-Jean

## L'équipe de gestion

Michel Côté, Directeur général  
Nicole Sluyter, Directrice des Finances  
Michel Tassé, Directeur de Recherche et Développement  
Rodney Doucet, Directeur des Affaires culturelles,  
Jonathan Poirier, Agent des Communications et des Relations publiques  
France Dargavel, Directrice des Centres de la petite enfance (Centre et Vallée)  
Sandrine Selway, Coordonnatrice des Services à la clientèle

## L'équipe des services communautaires

Cathy Wojtala, Animatrice en santé communautaire, Mieux-être et de la maison des jeunes  
Christine Gee-Drisdelle, Intervenante à la petite enfance et en francisation  
Linda Légère, Agente d'amélioration communautaire continue

## L'équipe de la conciergerie

Michael Chiasson (superviseur)  
Angeline Chiasson  
Barnett Kevin  
Charles Godbout  
George Hébert  
Jason Davidson  
Jonathan Wallace  
Joseph Johnson  
Lena Vermaut  
Ryan Chiasson  
Shaylene Scott  
Stan Gaudet  
Yvon Chiasson

## L'équipe de soutien à l'équipe de gestion

Mélissa Chouinard, Agente des services administratifs  
Sébastien Caron, Adjoint aux affaires culturelles et au journal Le Saint-Jeannois

## L'équipe de la réception

Alexie Côté  
Annika Urquhart-Mladineo  
Brigitte Doucet  
Pascale Tassé  
Virgil Michailof

## L'équipe de l'entretien

Denis Richard (superviseur)  
Paul Losier

## Employés à la technique

Marc Gosselin.  
Raymond Godbout.

# Le personnel des CPE de l'ARCF

## L'équipe de direction des CPE

France Dargavel, Directrice des CPE  
 Line Landry, Directrice adjointe du CPE Samuel-de-Champlain  
 Ashlyn Hall, Directrice adjointe du CPE La Vallée enchantée

## Les éducateurs et éducatrices du CPE Samuel-de-Champlain

Carly Bartly  
 Carole Hildisheim  
 Elise Denare  
 Emma Mitton  
 Farida Embarek  
 Geneviève Sonier  
 Jennifer Wheaton  
 Kathy Landry  
 Laura Dieuzaide  
 Line Landry  
 Louise Frigault  
 Mabela Misengi  
 Madeleine Masakala  
 Malika Abbassi  
 Marceline Djumegue  
 Maryam Haj Mousa  
 Mélanie Trudel  
 Mireille Savoie  
 Neema Atibu  
 Pauline Chevarie  
 Pauline Rouselle  
 Rita Richard  
 Samantha Wallace  
 Sonia Lopez  
 Tammy Chevarie

Étudiants:  
 Aurélien Bramat  
 Éleonore Bramat  
 Émélie Caron  
 Maissa Embarek  
 Thierry Djenjoue

## Les éducateurs et éducatrices du CPE La Vallée enchantée

Alexandra Savoie Arsenault  
 Angélique Ribas Torrecilla  
 Arielle Haché  
 Ashlyn Hall  
 Audrey Fillion  
 Caroline Papineau  
 Christine Savoie  
 Danielle Cunningham  
 Emelie Roy  
 Erika Métayer  
 Jeanne Fandom  
 Kennedy Watson  
 Lynn Blanchard  
 Manon Duguay  
 Mona Parent  
 Nathalie Ménard  
 Parise Ouellet  
 Rania Annabi  
 Raymonde Richard  
 Rosemonde Lanteigne  
 Sara Caron  
 Shanice Duplessis

Étudiantes:  
 Alex Cameron  
 Amelia Punaless  
 Ashely Bishop  
 Chloé Somers  
 Eliza Dickie  
 Emily Burton  
 Jessika Dargavel  
 Madeleine Méthot  
 Michelle Collett  
 Sophie Robichaud

# Rapport du secteur des Communications et des Relations publiques



L'avancée à grands pas vers le numérique!

L'adaptation et l'innovation ont été au menu pour cette année spéciale, puisqu'il a fallu développer rapidement des ressources virtuelles pour répondre aux contraintes de la COVID-19. Le confinement national qui a duré de mars à mai 2020 a chamboulé nos vies et a forcé l'ARCF à avoir des communications 100% à distance pour rejoindre la communauté qui était isolée en famille à la maison.

Tout d'abord, tous les documents et brochures papiers à faire remplir et signer ont dû être convertis en format PDF interactif, ce qui constitue de nombreux formulaires pour les parents de nos CPE et camps d'été. Plusieurs communications ont aussi dû être rédigées à la dernière minute en réaction aux mises à jour du gouvernement pour informer la communauté des changements de directives à suivre le plus rapidement possible.

Durant le confinement, il a été impossible de publier une version papier du Saint-Jeannois, mais cela n'a pas empêché le journal de continuer d'être publié virtuellement chaque mois comme prévu. Pour augmenter la qualité de la version virtuelle et appuyer la diffusion du journal, l'Acadie Nouvelle s'est proposée de diffuser Le Saint-Jeannois en format Calaméo (version interactive imitant un vrai journal à feuilleter) sur son site web en guise de solidarité. Un tel partenariat a été possible en raison des liens qui ont été tissés au sein de l'Association de la Presse Francophone (APF) et a pu servir d'essai. Les résultats ont été concluants et la communauté a positivement réagi à ce nouveau format dont la croissance du lectorat a été très rapide : 147 lecteurs en avril, 330 en mai et 570 en juin. De tels résultats ont confirmé le besoin du développement d'un format numérique permanent du journal pour satisfaire les francophones de la région, ce qui a engendré le dépôt d'une demande de projet au Fond d'appui stratégique aux médias communautaire. Le projet

a été approuvé et 75 000\$ ont été investis par Patrimoine canadien pour le développement d'un Saint-Jeannois numérique, au goût du jour et plus connecté à sa communauté. Depuis le 1er mars 2021, le projet est commencé et Sébastien Caron, une personne aux multiples expériences radio, production web et photographie, a été embauché comme adjoint à la production du journal.

Lorsqu'il a été possible de réintégrer les bureaux de l'ARCF, un mini studio de production vidéo a été développé pour permettre la production de capsules vidéo pour remplacer les groupes de jeux pour les 0 à 5 ans qui n'était possible d'offrir aux familles. En tout, 16 capsules thématiques et 6 lectures animées ont été filmées en plus de 7 séances Zoom qui ont été converties en vidéos disponibles en tout temps sur le site web de l'ARCF.

Enfin, grâce à la situation sanitaire enviable du Nouveau-Brunswick, il a été possible d'offrir à la communauté saint-jeannoise une célébration extérieure de la Fête de l'Acadie en format hybride. Les défis logistiques à relever pour créer un événement sécuritaire étaient grands, mais le succès a dépassé les attentes: il a fallu ajouter près d'une vingtaine de bulles pour être capables d'accueillir tous les participants!

*Jonathan Poirier*

Agent des Communications et Relations publiques

# Rapport du secteur du Service à la clientèle



## Une dynamique humaine et opérationnelle

Surprenante, l'énergie dégagée par nos équipes face à la nouvelle normalité que l'on nomme... COVID!

Le niveau d'organisation et de réactivité des services de réception, d'entretien et de conciergerie dans ce contexte inconnu et difficile laisse admiratif. Ils nous ont prouvé qu'ils savaient s'adapter à tous les aléas, tous les changements de rythme et toutes les modifications de leur environnement.

Trois équipes composées de 26 personnes qui travaillent entre 7h30 et 23h chaque jour pour entretenir 144 635 pieds carrés! Nous avons dû renforcer notre équipe de conciergerie à travers la création d'emplois à temps partiel au centre communautaire et scolaire Samuel-de-Champlain, mais aussi dans notre CPE de la Vallée.

La pandémie a clairement eu un impact sur nos espaces disponibles à la location. D'une part, parce que nous avons dû les partager avec le centre scolaire, pour les aider à la distanciation des élèves, d'autre part à cause des restrictions provinciales. Nous avons mis en place des plans opérationnels COVID, acquis un diffuseur à désinfection rapide et aidé les locataires à prendre confiance. La reprise a commencé en mars dernier, c'est encourageant pour la suite.

Quelques changements et améliorations ont vu le jour en fin d'année 2020. Nous avons mis en place 25 caméras de surveillance afin d'intensifier la sécurité à l'intérieur et l'extérieur de la bâtisse. La bibliothèque Le Cormoran a fait peau neuve avec des améliorations visibles! En effet, au revoir au tapis et aux allergies, le sol est maintenant en plancher vinyle facile à nettoyer. Nous en avons profité pour donner des couleurs vives et actuelles aux murs ainsi qu'une décoration moderne et amusante sur le coin informatique. Les commentaires sont unanimes, du plus petit au plus grand... tous valident leur nouvelle bibliothèque!

Quelques murs du côté communautaire ont été rafraîchis avec des teintes actuelles et invitantes. Il est toujours plus agréable de travailler dans un environnement apaisant et naturel. Nos CPE ont également eu l'opportunité d'améliorations notamment en termes de sécurité: coins de murs mis en place et remplacés, murs réparés et peints, chauffage renouvelé et nettoyage en profondeur avec une machine à vapeur très efficace pour les murs et le sol.

Nous sommes toujours impliqués dans des travaux d'agencement du côté scolaire. Nous avons pu contribuer à la naissance du projet S'entr'Apprendre des huitièmes années en septembre 2020, mais aussi à l'amélioration d'espace pour des élèves à besoins spéciaux.

Je suis entrée dans la fonction de coordinatrice en octobre 2020 et j'ai vite pris conscience que cette position me permettrait d'utiliser mon goût des arts visuels, du détail et du travail en équipe. Mon expérience de quatre années au sein de l'ARCf sur les différents services est un atout indispensable. Je vous promets une année 2021-2022 pleine de surprises, de rebondissements, de changements, d'innovation, de construction, d'amélioration visuelle et technique! Le centre est la maison de la communauté du grand Saint-Jean, elle a besoin de notre attention et de notre amour.

Ma devise: efficacité et sourire!

*Sandrine Selway*  
Coordonnatrice des services à la clientèle

# Rapport du secteur des Affaires culturelles



## Quand la résilience est mise en lumière

Vous rappelez-vous, le 1er janvier 2020, lorsqu'on se disait tous «Bonne année!»...? Qui aurait cru que celle-ci aurait comme vedette la COVID-19 qui a donné naissance à une pandémie qui, au moment d'écrire ces mots, a toujours un impact important même si nous avons espoir d'une reprise dans les prochains mois.

La première victime de la pandémie au niveau de la programmation socioculturelle a été la 7e édition de Piments et sirop d'érable que nous avons dû annuler. Comme plusieurs autres secteurs d'activités, nous avons été abasourdis par l'ampleur du défi devant nous, particulièrement lorsque notre mission principale est de rassembler les gens.

Malgré les défis, nous avons réussi à tout de même faire preuve de résilience et proposer 24 rendez-vous socioculturels dont 22 ont été offerts de façon virtuelle ou hybride. Tout compte fait, la participation en personne a connu une diminution importante, mais acceptable compte tenu de la situation. Dans ce contexte, nous avons tout de même dénoté 861 participations. Du coup, les rapports liés à l'ensemble de nos rendez-vous virtuel indiquent pas moins de 19 813 personnes atteintes.



Le premier de ces rendez-vous a été diffusé le 2 juin 2020 et avait pour but de célébrer le projet Sam chante alors que la présentation de la 6e édition célébrant l'œuvre de George Belliveau a dû être reportée. Ainsi, tous les artistes ayant pris part au projet depuis sa création, soit Christian, Zachary, Wilfred, Monique, Danny et George ont pris part à cette production virtuelle avec des chansons et des témoignages très touchants liés au projet Sam chante. Au bout du compte, ce sont tout près de 2 000 personnes qui ont visionné Les rayons de Sam chante. Les commentaires partagés par les auditeurs furent très élogieux et provenaient non seulement de la région du grand Saint-Jean, mais d'un peu partout au Canada et même ailleurs.

Compte tenu du fait que la situation de la pandémie était relativement stable à l'été 2020, nous avons été en mesure d'organiser une autre édition de la Fête nationale de l'Acadie en respectant un protocole sanitaire très strict. L'équipe de l'ARCf de Saint-Jean s'est mobilisée afin de proposer à la fois un rendez-vous en personne et virtuel. Le soleil était du rendez-vous et la bonne humeur des 247 participants bien distancés était évidente. De plus, nous avons offert un accès virtuel à 1297 personnes qui ont pu apprécier les performances de Daphné Brideau, Moyenne Rig, Paul Hébert et Pierre Robichaud.

En plus de la Fête nationale de l'Acadie, nous avons donc été en mesure d'organiser trois autres événements en personne dont la soirée d'humour Entrepôt de rire, le spectacle Les Gars du Nord et la soirée de poésie De sel et d'eau douce qui a également été offerte virtuellement. Bien entendu, nous avons doublé nos efforts afin de nous assurer de la sécurité des spectateurs et des artistes. Par ailleurs, nous avons pu constater lors de la soirée avec Les Gars du Nord à quel point le public avait faim de la magie de la rencontre entre l'artiste et le public.

Un autre moment fort de la programmation a



Dans le cadre des 12 jours de Noël, Mme Rosa Sanchez a présenté les Buñuelos, tradition mexicaine du temps des Fêtes.

été imaginé afin de faire du bien et de semer du bonheur lors de la période des Fêtes, sachant très bien que Noël 2020 allait être bien différent. Ainsi, nous avons produit douze vidéos regroupant des performances d'artistes de la région de Saint-Jean, des témoignages de gens d'ici liés à des souvenirs du temps des Fêtes, des performances des enfants de nos CPE ainsi que des performances d'artistes professionnels d'un peu partout qui étaient bien contents de partager leurs coups de cœur du temps des Fêtes. Au bout du compte, ce ne sont pas moins de 5881 visionnements qui ont été générés par cette initiative.

La qualité et le professionnalisme de nos productions auront certainement contribué au fait que la Province du Nouveau-Brunswick a demandé à la direction des Affaires culturelles de mettre en place un événement virtuel afin de célébrer la Journée internationale de la francophonie. Au niveau de la reconnaissance et de la visibilité, cette opportunité n'était pas négligeable. Nous avons réussi à produire un spectacle de grand calibre, jumelant des artistes de la région de Saint-Jean dont Laurianne Pelletier, Arianne Caissie, Sarah Harrigan et Moyenne Rig à des invités de renoms dont David Myles, Christian Kit Goguen, Chloé Breault, George Belliveau (avec les enfants de Sam chante), Raphaël Butler et Raffy. D'ailleurs, Raphaël Butler et Raffy ont poursuivi la fête après



Maurice Henri partage son œuvre utile intitulée *Caméra pour guérir*. Un rendez-vous très touchant.

le spectacle officiel pendant quelques heures et en combinant les deux événements, nous avons comptabilisé pas moins de 10 214 participants.

Malgré la situation difficile, nous avons décidé de tout de même offrir des expositions dans le Salon Irène Grant-Guérrette (SIGG). Ainsi, pendant la dernière année, les amateurs d'arts visuels auront eu l'occasion d'apprécier les œuvres de Marcel Boudreau (exposition reportée), Nathasha Pilotte, Mélanie Parent, Mario Cyr, Anne-Marie Sirois et Maurice Henri. D'ailleurs, le passage de Mélanie Parent a donné lieu à une soirée nommée Une toile, une toune avec la participation de France Maillet et celui de Maurice Henri à la présentation d'une causerie virtuelle très touchante en lien avec son projet humanitaire Caméra pour guérir. De plus, nous avons ajouté à notre banque d'œuvre d'art des réalisations de tous les artistes qui ont partagé leurs œuvres avec la communauté dont la série complète Luna n'aime pas de l'artiste saint-jeannoise Natasha Pilotte. Les peintures de Nathasha sont exposées dans le CPE Samuel-de-Champlain.

Pour terminer, je souhaite remercier les membres de la communauté qui profitent des nombreux rendez-vous culturels que nous proposons ainsi que nos principaux partenaires financiers, soit Patrimoine canadien et la Province du Nouveau-Brunswick. Merci également à mes collègues de travail pour leur précieuse collaboration et conseils alors que nous avons composé avec cette situation sans précédent. J'offre toute ma gratitude à Laurent de Lavenne (médiat social), Marc Gosselin (sonorisateur), Raymond Godbout (éclairagiste), Claude Emond (photographe), Isabelle Babineau-Holmes (accueil) ainsi qu'à tous les employés de la réception pour la vente des billets.

*Rodney Doucet*  
Directeur des Affaires culturelles

# Rapport du secteur de la Petite enfance

Une année époustouflante!



Gérer des CPE en pleine pandémie, c'est tout un défi! Les restrictions qui nous ont été imposées par la Santé publique en ces temps de pandémie nous ont forcés à être très créatifs! En effet, certaines restrictions nous ont obligés, entre autres, à diminuer les heures des CPE ainsi que de devoir diminuer les groupes d'enfant pour respecter la création des bulles. Nous avons dû changer notre manière de faire de jour en jour et nous avons dû nous adapter rapidement, car les messages du gouvernement qui imposait de nouvelles règles nous arrivaient souvent à la dernière minute. Mais dans tout ceci, nous avons persévéré et avons réussi à respecter les règles de sécurité demandées. Nous avons formé des équipes dynamiques, compréhensives et chaleureuses. De plus, nos éducatrices ont su s'adapter et faire preuve de leadership. Sans l'entraide des éducatrices, nous ne serions pas où nous sommes maintenant; leur apport essentiel a été extrêmement apprécié.

Encore une fois cette année, nous avons quelques éducatrices qui ont terminé leur cours au CCNB. Félicitations à Angélique Ribas-Torrecilla, Caroline Papineau, Jeanne Fandom et Farida Embarek. De plus, nous avons d'autres braves éducatrices qui ont commencé leur aventure: Jennifer Wheaton, Laura Dieuzaide, Mélanie Trudel et Carly Bartlett. Félicitations et bonne chance! Pendant les quelques semaines que nous avons été ouverts, seulement pour les enfants des travailleurs essentiels, nous avons été en mesure d'offrir à nos éducatrices toute une panoplie de formations intéressantes et adaptées qui leur ont permis d'acquérir de nouvelles connaissances pour pouvoir mieux intervenir auprès de nos enfants.

Il a été difficile de conserver le nombre requis d'éducatrices requis pour faire face aux besoins en ces temps de pandémie, mais nous avons eu du succès entre autres avec le recrutement à l'international qui nous permet de faire face à la musique. Nous avons embauché 10 éducatrices qui nous proviennent de partout dans le monde

comme la France, La Tunisie et le Maroc pour ne nommer que ceux-ci.

Nous avons également été en mesure d'offrir un camp de jour qui a suivi les lignes directrices du gouvernement en étant très strict à cause de la COVID-19. Nous sommes fiers d'avoir gardé nos enfants et nos éducatrices en toute sécurité durant toute la pandémie. J'aimerais également remercier les parents qui nous ont su collaborer avec toutes les nouvelles demandes. Parfois, nous recevions des mots d'encouragements envoyés par courriel et cela aidait à remonter le moral de notre personnel de CPE.

La prématernelle a continué son programme avec succès et nous avons eu la célébration en avril. Il y a eu 30 gradués à la Vallée et 20 au Centre. Pour septembre 2021, nous avons déjà 30 inscriptions pour la prématernelle de la Vallée et 25 inscriptions pour la prématernelle du Centre.

J'aimerais remercier toutes nos éducatrices ainsi que nos deux directrices adjointes pour leur travail sans relâche pendant cette pandémie sans précédent. Grâce à vous, les travailleurs essentiels ont pu continuer leur travail tout en assurant la sécurité de la population et la vie a pu continuer avec une certaine normalité pour nos parents. Sachez que nous apprécions beaucoup votre travail, vous êtes braves et courageuses!

*France Dargavel*  
Directrice des CPE de l'ARCf

# Rapport du secteur de la Recherche et du Développement



## Une année COVID ralentie... sûrement pas!

Malgré une année teintée aux couleurs de la COVID-19, des projets pluriannuels en petite enfance débutés l'an dernier nous ont tenus très occupés encore cette année.

En plus des projets en cours, nous avons déposé plusieurs demandes de financement pour les aînés et la mise en place de données probantes et même les premières demandes préparatoires aux Jeux de l'Acadie 2022.

Plus de 175 000\$ de projets spéciaux ont été confirmés cette année:

- **Projet GACEF sur les Jeux de l'Acadie.** Le projet nous a permis de travailler deux fronts avec les jeunes d'âge scolaire. Premièrement, le renforcement du sentiment d'appartenance, la langue grâce au renouvellement de la Mascotte Jaco et le développement par l'école d'un plan d'utilisation de Jaco comme outil pédagogique et de renforcement identitaire. Nous avons aussi un projet de production de décors et de panneaux informatifs pour accueillir les participants et les visiteurs aux Jeux de l'Acadie. Du matériel pour équiper des salons des participants (et la maison des jeunes) ont aussi été achetés. Un projet qui s'est avéré très apprécié et qui sera surtout très utile!
- **Année 2 d'un projet de trois ans sur la santé et le mieux-être de la petite enfance** grâce à la Société Santé en Français et la SSMEFNB. Le projet s'est poursuivi cette année et il a permis d'offrir toutes sortes d'opportunités de soutien aux enfants et aux familles à distance. Malgré la «surprise COVID-19», nous avons développé des outils différents et nouveaux pour bien rejoindre les familles.
- **L'année 1 d'un projet de deux ans de l'ACUFC** (Association des collèges et universités francophones du Canada). Cette année, nous avons travaillé à mettre en place des outils pour faciliter la formation des

éducateur(trice)s. Ce projet nous aura aussi permis de faire rayonner l'expertise en petite enfance de l'ARCF, grâce à une participation à titre de panéliste, au Symposium national sur la petite enfance de mai 2021.

- Pour assurer une continuité et poursuivre le développement, plusieurs demandes de financement ont été développées et présentées pour assurer le financement de plusieurs projets et activités pour la communauté francophone dans les années à venir.

Cette année encore, le secteur Recherche et Développement a participé à plusieurs rencontres provinciales et nationales touchant directement l'accès aux soins de santé pour les francophones et poursuit sa participation comme co-porteur du Réseau provincial d'organisation des services en santé (RAOS) et au Bureau de Direction provinciale de la Société Santé et Mieux-être en Français du Nouveau-Brunswick et localement au conseil d'administration de la radio CHQC.

Plusieurs efforts ont aussi été déployés pour guider le secteur de soutien à la petite enfance (groupes de jeu, francisation, activités pour la petite enfance) pour soutenir les efforts du secteur Santé et mieux-être de l'ARCF, le secteur Jeunesse/Maison des jeunes et pour aider à poursuivre et amplifier les efforts dans le secteur d'amélioration continue.

*Michel Tassé*

Directeur de la Recherche et du Développement

# Rapport du secteur des Services communautaires



L'accompagnent, le soutien et le savoir-faire pour aider les familles à s'épanouir!

Cette dernière année avec la situation COVID-19, nous avons dû adapter nos services vers des plateformes virtuelles. Nous avons alors produit 16 vidéos qui contiennent des activités éducatives familiales. Nous avons aussi offert six lectures chacune accompagnées d'une trousse accessible en ligne aux familles. Nous avons donné sept sessions Zoom dont les sujets avaient été demandés par des gens de la communauté. Tous ces outils sont disponibles sur le site web de l'ARCF au [www.arcf.ca](http://www.arcf.ca), dans l'onglet «Petite enfance» grâce à notre travail d'équipe!

Il y a eu lieu 25 familles qui ont bénéficié d'un projet de soutien avec de l'accompagnement avec des trousse fournissant le matériel nécessaire pour aider au développement global de leurs enfants. Nous avons accompli notre but de bâtir le lien entre le préscolaire et la maternelle. Je continue d'avoir des rencontres avec les agents travaillant auprès de la petite enfance.

Je tiens à souligner que tout ce travail est grâce à mes collègues, mes partenaires (District scolaire francophone Sud et le Centre ressource familiale) ainsi que le projet Santé mieux-être en petite enfance.

Merci!

*Christine Gee-Drisdelle*

Intervenante à la petite enfance en francisation



Une année de défis

Mars 2020 a été le début d'une nouvelle façon de vivre pour tout le monde. Nous avons dû revoir nos façons de travailler et de prendre soin des personnes qui nous entourent.

Au tout début de la pandémie, nous avons pu aider quelques familles avec la distribution de colis de produits de première nécessité.

De nombreux appels ont été faits afin de s'assurer que nos aînés n'avaient besoin de rien. Les réunions et les contacts avec nos familles se faisaient par le biais des écrans, mais nos aînés n'étaient pas vraiment familiers des dernières technologies. De ce constat est né le projet Aînés connectés. Grâce au programme Nouveaux horizons, nous avons pu distribuer une quarantaine de tablettes et offrir une formation aux nouvelles technologies. Nos aînés peuvent désormais communiquer entre eux ou avec leur famille, même si ceux-ci sont éloignés. Un programme d'activités physique à également été proposé aux aînés par le biais d'internet grâce à la création d'une dizaine de capsules Bougeons avec Manon. Ils pourront les retrouver sur le site web de l'ARCF sous l'onglet «À votre service - Aînés en santé».

Afin de rassembler nos familles et dans le respect des règles sanitaires, trois activités extérieures ont été organisées rassemblant quelque 45 personnes pour les glissades hivernales! De nouveaux thèmes seront programmés dans les mois à venir.

Côté santé en français, nous sommes toujours à l'écoute des doléances des francophones de la

région. Le choix de la langue est toujours notre priorité. Nous espérons avoir pu aider plusieurs familles à obtenir enfin un médecin francophone. La collaboration, notamment avec le Médisanté, semble prometteuse, du moins nous l'espérons.

Notre page Facebook augmente sans cesse son nombre d'abonnés, vous pourrez y retrouver toutes les informations utiles en français!

La Maison des jeunes ZonADO a dû fermer ses portes pour cette année 2020-2021, mais le comité des jeunes a pu à nouveau se réunir pour discuter de la réouverture en septembre 2021. L'envie de se réunir a donné naissance à de belles idées pour la rentrée et on va avoir à nouveau du fun, je vous le promets!

*Cathy Wojtala*

Animatrice en santé communautaire, Mieux-être et de la maison des jeunes



## Soutenir la profession des éducateurs et éducatrices

Au cours de la dernière année, nous avons poursuivi nos efforts afin d'atteindre tous les objectifs fixés du plan d'amélioration des CPE de l'ARCf. Ces objectifs étant: la promotion de la profession d'éducateur(trice), la communication avec les familles, la formation professionnelle continue, la rétention des employés et la collaboration étroite avec d'autres organismes.

Depuis, nous avons réussi à mettre en place l'outil Cible Petite Enfance qui permet la communication entre les familles et les éducatrices/éducateurs à l'aide de tablette pour chacun des groupes. Notons que cet outil offre également des formations en CPE et de l'information aux parents.

Les éducateur(trice)s ont eu la visite d'un professionnel qui est venu les rencontrer sur le terrain afin de discuter d'outils et d'approches auprès des enfants.

De plus, des initiatives d'appui à la formation ont été développées: un service d'aide pour les formations obligatoires adaptées aux besoins, l'accès à des outils, des portfolios, des trousseaux d'appuis et des salles technologiques facilitant les formations en ligne ainsi que la préparation d'activités.

Nous avons aussi développé, avec l'aide d'une plateforme virtuelle, un engin de formation nommé Francoformé. Ce dernier sert d'outil de travail adapté à notre milieu. On y retrouve des ateliers de formation sur mesure ainsi qu'une boîte d'idées d'activités sur le terrain. Le développement de nouveaux ateliers de formation se continue. D'ailleurs, nous prévoyons mettre beaucoup d'effort à développer des outils spécifiques à la francisation et autres sujets connexes.

Nous avons aussi tenu à célébrer et reconnaître les éducateur(trice)s pour leur dévouement infailible auprès des enfants. Malgré les défis en raison de la situation COVID, ces derniers et dernières ont participé à des formations afin de s'approprier de meilleures pratiques sur le terrain. Soulignons que plus de 720 certificats de formations ont été remis aux éducateur(trice)s en février dernier. Contrairement à la croyance que la pandémie de COVID-19 aurait ralenti nos efforts, cette dernière n'a fait que nous faire découvrir notre potentiel à s'adapter.

Je tiens à souligner que toutes ces initiatives sont possibles grâce à l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC) pour combler les besoins en formation continue ainsi que le financement du gouvernement du Canada par le biais du partenariat pour le développement social volet enfants et familles.

Pour ma part, je continue de représenter la communauté francophone de Saint-Jean en étant membre du CA du Mouvement Acadien des Communautés en Santé du N.-B. (MACS-NB). Je représente également les parents de Saint-Jean en étant membre du CA de l'Association Francophone des Parents du N.-B. (AFPNB).

*Linda Légère*

Agente d'amélioration communautaire continue



Association Régionale de la  
Communauté francophone de Saint-Jean inc.

## Artisane de la francophonie saint-jeannoise

67, chemin Ragged Point  
Saint-Jean, N.-B. E2K 5C3  
Tel: 506-658-4600  
Télec.: 506-658-3984



250A, rue Quispamsis  
Quispamsis, N.-B. E2E 0R7  
Tel: 506-658-4600  
Télec.: 506-658-3984



Courriel: [arcf@arcf.ca](mailto:arcf@arcf.ca)  
Site Internet de l'ARCF: [www.arcf.ca](http://www.arcf.ca)  
Site internet des Affaires culturelles: [saintjeanarts.ca](http://saintjeanarts.ca)



@arcfsj



@arcfdesaintjean



@ARCFdeSaintJean

Bulletins électroniques:

[cekiweb@arcf.ca](mailto:cekiweb@arcf.ca)

[adjculturel@arcf.ca](mailto:adjculturel@arcf.ca)